

学習者が増えている？

最近オリーブはなんだかにぎやか。毎回新しい生徒の見学者が来ていて、入会担当テーブルはいつもてんてこ舞いしているようです。ところがオリーブ通信で毎回お知らせしている学習者数を見るとそんなに増えているようでもない。ここに見学者数は含まれていないので、掲載している数字より教室内の人数は多いのですが、入会テーブルのにぎわいに比例して生徒が増え続けているようでもない。

そこで8月から10月の3か月間でどれだけ生徒の入会があったか、また、その人たちは継続して学習を続けているのか、ちょっと調べてみました。

入会者数は、8月6人、9月は6人プラス出戻り2人の8人、10月4人プラス出戻り1人の5人、全部で19人でした。国はフィリピン5人、ついで中国4人、その他インドネシア、タイ、オーストラリア、アメリカ、スイス、ベトナム、ブラジルとさまざま。さて、出席率ですが、入会日が違うので簡単に比べられませんが、9月に入会した人の出席率はいいいようです。5人が100%、あとの人たちも続けて来てくれています。これに比べて8月入会者は1~2回しか来ていない人が多い。どうしてなのでしょうね。

11月まで勉強を続けている人は19人中9人です。約半数が何らかの理由でやめていったことになりませんが、反対に考えると、約半数は勉強を続けてくれているのです。この調子で1か月に3人ずつ増えるとなると、現在すでに不足気味の先生の数が心配です。せっかく入会してくれた学習者には日本語が上手になってほしいですね。そのためには継続が大事！先生たち、生徒が決まったらなるべく休まないでくださいねー。昔のようにチームティーチングができるようになるまでは。



イベントの参加者も増えています。秋の遠足31名

中川先生のへんてこ日本語

52

弱冷車は1号車と2号車です

この夏の真っ盛りにJR電車に乗ると、「弱冷車は1号車と2号車、そして9号車です」というアナウンスが聞こえてきた。これを聞いてオヤヤと思ったのだが、同じようなアナウンスに、「トイレは1号車うしろ寄りです」というのがある。こちらは何ら違和感がない。

日本語の「くは」は、主語ではなく、主題（テーマ、話題）を表す。つまりトイレの場合、トイレを探している人が、「トイレはどこだ？」「トイレは1号車だ」という論理が成り立つのに対して、弱冷車を探して車内を移動する人はおらず、たまたま乗り合わせた車両が弱冷車だったというわけだろうから、弱冷車を話題にするのは理にそぐわないことになる。

「1号車と2号車は弱冷車です」なら、なんらおかしくないのに対して、「1号車うしろ寄りはトイレです」というのは、「2号車は・・・3号車は・・・」と続かない限り、おかしくなってくる。

最初の「弱冷車」の話に戻って、1号車2号車に乗り合わせた乗客に対して、「ここは弱冷車ですよ」と知らせるのは情報伝達上自然な流れであろうし、トイレを探している人に「トイレはくですよ」と知らせるのも、まったく理にかなっているだろう。

筆者が感じた不自然さは、どうやら文法的というよりは、情報伝達の点に問題があったようである。

こんなことを考えていると、日本語が使えなくなってしまうが、研究室へやって来た中国の留学生が、「これが中国のお土産です」と言ってきた。何もお土産を要求したわけでもなし、話題にしたわけでもないが、名こそ知る珍品に、思わず「これが○○ですか」と言ってしまった。「は／が」は相当に「わがまま」で、使い分けは／がむずかしいようだ。



京都外国語大学 日本語学科教授 中川良雄



秋の一日を満喫

みなさん、11月16日はなにがあったかおぼえていますか？

そう！オリーブの秋の遠足がありました！この遠足には先生と生徒をあわせて、だいたい30人のたくさんの人が参加しました。

遠足に行った場所は京都の伏見（ふしみ）にある寺田屋（てらだや）と、かっぱミュージアム、伏見稲荷（ふしみいなり）、そして夜には清水寺（きよみずでら）にも行きました！

寺田屋は江戸時代に坂本龍馬（さかもとりょうま）という有名なさむらいが泊まったところです！この中にオリーブのみんなが入って、さむらいの気持ちになりながら見て回りました。本物のかたなのきずが建物について、みんな写真をとったりさわったりととても楽しめました。そして、実はここに泊まることができるので坂本龍馬にゆめで会いたいとおもう人はぜひ泊まってみてください(笑)



そして次にかっぱミュージアムに行きました！かっぱは日本の妖怪（ようかい）で本当にいたかどうかはわかりませんが、このミュージアムにはいろいろなかっぱのものがありました。なかには本物の体のパーツみたいなものもあって、かっぱは本当にいるのかもしれないと思ってしまいました。でも本当にいたらすこしこわいですね。





その次は伏見稲荷！いなりはきつねという意味で、伏見稲荷にはきつねの神さまがいます。そしてみなさん知っていますか？じつは伏見稲荷は外国人観光客（がいこくじんかんこうきやく）にいちばん人気のある場所なんです！たしかに、オリーブの生徒のほかにも外国人がたくさんいて、いちばん人気のある場所というのは本当だなあと思いました。もみじみたいなオレンジ色のきれいな鳥居



（とりい）が伏見稲荷にはいっっっっぱいあって、それをぜんぶ数えようと思っていた生徒もいましたが、おおすぎてあきらめちゃいました(笑) |



伏見稲荷に行ったあとは、家に帰る人と、清水寺に行く人にわかれまして。清水寺のライトアップは本当にきれいでした！もみじと清水寺にライトの光が当たって、まるで清水寺に火がついているようでした。生徒のひとり



は、伏見稲荷より、清水寺のライトアップの方がずっときれいだと言っていました！でももみじはまだ100パーセント赤くはなかったので、ぜひ100パーセントのときにみなさんも見てください！ライトアップは12月4日までやっています。と、こんな感じでいーんなどところに行ったオリーブの秋の遠足はとてもおもしろく、オリーブの生徒、先生のみんながもっと仲良くなれたと思います。そして今回遠足に来られなかった人も、遠足はどんな感じだったかみんなに聞いてみてください！そしてもし時間があれば、今回オリーブ遠足で行った場所に行って楽しんでみてください！日本のことがもっと好きになると思います！オリーブの秋の遠足おつかれさまでした。



レポート 堀野善康



参加した人たちの感想



久しぶりの遠足ですごくうれしかった。オリーブがますます発展しますように。来年もやりたい。(莫さん)
 いろいろおもしろいところに行った。この神社よかった。最後まで行きたかったけど、また今度。(こうさん)
 日本に来てはじめての遠足でした。いろいろなものを見て文化の勉強にもなった。先生ありがとう。(鄭さん)
 京都は初めて。おもしろくて楽しかった。100円(参加費)は安い！(ジヨマさん)
 最高でした！日本語たくさん話した。もっとうまくなりたい。(ラギユルさん)
 きれいだった。天どん食べた。(コモリゾノさん)
 企画してくれてありがとう。(ニックさん)
 疲れたけど楽しかった。鳥居がステキ。(霞さん)



先月の活動(10月)



日本語教室 10/4 (M),18,25 (3回)
 まちセン運営協議会 10/15(水) (田中一)
 まちセン運営協議会 10/21(火) (田中一)
 市民ふれあい秋まつり準備 10/16(金)
 (恩地、中西、小島、重松、張)
 市民ふれあい秋まつり 10/17(土)
 (恩地、川瀬、重松、杉山美)

今月の活動予定(11月)



日本語教室 11/1 (M),8,15,29(4回)
 オリーブ秋の遠足 11/16(日)
 まちセン運営協議会 12周年実行委員会 11/6(木)
 同 施設部会 11/20(木)
 同 落語会準備 11/28(金) & 本番 11/29(土)
 以上(田中一)

●日本語教室の(M)は定例ミーティング ●()内は参加者、または 参加予定者。敬称略



参加人数(10月)

	10/4	10/18	10/25
先生	20人	20人	18人
生徒	27人	34人	21人



会員の動き(10月)

〈入会〉なし
 〈退会・休会〉なし
 〈賛助会員〉なし



お知らせ

第11回外国人による日本語スピーチ大会

日時:2015年2月11日(水・祝)12:40~16:30

場所:大津市 ピアザ淡海 大ホール

応募受付中です! 締め切り12月24日(水)

テーマは自由、6分以内のスピーチ原稿を応募時に提出
 先生方、生徒さんへの周知とはげました! 出ようという
 人がいたら、原稿チェックもよろしくお願ひします!



クリスマスフェスタ in みずの森

①クリスマスイルミネーション

日時:12月5日(金)~12月25日(木)

17:00~20:00

②冬のハワイアンLIVE

日時:12月14日(日)11:00~14:00~

③クリスマスリースコンテスト作品展

日時:~12月23日(火)9:30~16:00

入園料:大人300円・高・大学生250円

小・中学生150円

※12月21日は市民無料の日です。

場所:草津市立水生植物園みずの森

問合せ:077-568-2322 みずの森

オリーブでがんばっている学習者紹介②



はじめまして

インドネシアのメイディ アルフィアント ワーユディです。メイディと呼ばれています。去年の6月に日本へ来たんですが、2014年4月からオリーブに参加して勉強を始めました。

見学したときは、にけっこう不安であったものの先生が優しく一生懸命教えていただきました。帰る時は不安なんて、もうどこか飛んで行ってニコニコした顔で家に向かいました。

こんなに楽しいクラスになんで僕は去年から参加しなかったのかなあ。。。と考えるともう言い訳じゃないけど。

これから日本語を頑張って勉強しようと思っています。

皆さんどうぞよろしくお願ひいたします。*もちろん日本のアニメも好きだよ。(笑)

<編集後記>

オリーブ秋の遠足は楽しかったですね。紅葉にはちょっと早かったけど、いいお天気でした。

その1週間後の3連休に紅葉狩りに行った人たちの写真がfacebookにたくさん載っていましたが、本当にきれい!日本の秋は美しいな~、と遊んだあとには日本語能力試験がありますよー。オリーブの生徒もN1からN4まで10人ほどが受験するようです。楽あれば苦ありってことかな? みんながんばれ~!(MO)

